

Childcare in England

TURKISH





İngiltere'de Çocuk Bakımı

Çocuklar için doğumdan beş yaşına gelene kadar ve okul çağındayken faydalanabilecekleri çocuk bakımı hizmeti mevcuttur.

Bu hizmet Ofsted tarafından düzenlenip teftiş edilir. Ofsted sonuçları hakkında daha fazla bilgiye internetten ulaşabilirsiniz

<https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted>

Ofsted derecelendirmeleri Mükemmel, İyi, Gelişmeli ve Yetersiz olarak sıralanabilir.

Çok çeşitli gereksinime yanıt verecek şekilde birçok farklı çocuk bakım hizmeti türü bulunur.

Doğumdan beş yaşa kadar:

- Kendi evinden çalışan çocuk bakıcıları
- Kreşler
- Özel Kreşli Okullar
- Anaokulları ve Oyun Grupları
- Belediyenin kreşli okulları ve sınıfları
- Bağımsız okullar
- Dadılar

Okul yaşındaki çocuklar için:

- Kahvaltı kulüpleri
- Okul sonrası kulüpleri
- Tatil kulüpleri
- Kendi evinden çalışan çocuk bakıcıları

Çevrenizde çocuk bakımı hizmeti sağlayıcılarını aramak için:

<https://www.gov.uk/find-free-early-education> adresini ziyaret edebilirsiniz.

Çocuk bakımı hizmeti sağlayıcılarını seçerken

Kontrol etmeniz gerekenler:

- Hizmet sağlayıcıları kaç saat çocuk bakabilir
- Saatlik, günlük ve/veya haftalık ücretleri
- Çocuğunuz için yerlerinin olup olmadığı

Ziyaret edip görün!

Beğendiğiniz birkaç hizmet sağlayıcısını ziyaret edip kendilerine çocuk bakımı hizmetleri hakkındaki sorularınızı şahsen yöneltmeniz faydalı olabilir. Karar vermenize yardımcı olmaları için yanınızda bir arkadaşınızı ve/veya çocuğunuzunuzu da götürebilirsiniz.

Childcare in England

There is childcare available for children aged from birth to five years and for school aged children.

It is regulated and inspected by Ofsted. You can find information about Ofsted inspection results online <https://www.gov.uk/government/organisations/ofsted>. The Ofsted gradings are: Outstanding, Good, Requires Improvement and Inadequate.

There are several different types of childcare to suit a variety of needs.

From birth to five:

- Childminders
- Day Nurseries
- Private Nursery Schools
- Pre-schools and Playgroups
- Local authority nursery schools and classes
- Independent schools
- Nannies

For school aged children:

- Breakfast clubs
- After school clubs
- Holiday clubs
- Childminders

Find childcare in your area: <https://www.gov.uk/find-free-early-education>

Choosing childcare

Things to check:

- The hours that childcare providers can provide childcare
- The hourly, daily, and/or weekly cost
- If they have a place available for your child

Visit and see!

It's a good idea to visit several providers you like and ask questions in person about the childcare provided. It might help to take a friend and/or your child on the visits to help you decide.



Orada şu soruları sorabilirsiniz:

- Her personel kaç çocukla ilgileniyor? Toplamda kaç çocuğa bakıyorsunuz?
- Çocuk bakımı ile ilgili aldığınız eğitim ve/veya deneyiminizi anlatır mısınız?
- Günlük rutinleriniz nedir ve benim çocuğumla diğer çocukların rutinlerini nasıl birleştirebilirsiniz?
- Çocuğumun öğretmeni kim olacak?
- Çocukların davranışlarını yönetirken uyguladığınız ilkeler nedir?
- Yemek, atıştırmalık, hazır bez vs. sizden mi, yoksa bunları benim mi tedarik etmem gerekir? Bu ücrete dahil mi yoksa ilave ödeme gerekiyor mu?

Dikkat etmeniz gerekenler:

- Çocuğunuzun bireysel ihtiyaçlarını öğrenmeye hazır ve bunlara yanıt veren eğitimli ve deneyimli personel
- Mutlu görünen, meşgul fakat sakin çocuklar
- Güvenli ve temiz bir yer – dış mekan oyun alanı bulunan sıcak ve samimi bir ortam
- Çocuğunuzun ev yaşantısına gösterilen kültürel hassasiyet ve özen
- Yerel etnik ve kültürel grupları yansıtan personel ekibi ve çocuk grubu
- Her gün için planlanan eğlenceli aktiviteler – çocuk bakıcıları, kreşler ve okul dışındaki kulüpler, çocukların ilgi alanlarını ve isteklerini göz önüne alarak günlük planlarını yapmalıdır
- Planlı egzersizler ve dinlenmek için ayrılan sessiz zaman önemlidir
- Sizi ve çocuğunuzu içtenlikle karşılamaları.

Aldığınız çocuk bakımı hizmeti için ödeme yapmanız gerekmektedir ancak sizin için ücretsiz çocuk bakımı hakkı ve para yardımı söz konusu olabilir. Devletin Childcare Choices (Çocuk Bakımı Seçenekleri) web sitesi

<https://www.childcarechoices.gov.uk> çocuk bakımı ücretleri konusunda ailelere destek olmak üzere sizin için geçerli olan hakları açıklar ve aşağıdaki diğer konularda çeşitli destek sağlar:

- uygun şartlara sahip iki yaş çocukları için 15 saat
- tüm üç ve dört yaş çocukları için 15 saat
- uygun şartlara sahip üç ve dört yaş çocukları için 30 saatlik uzatılmış hizmet hakkı
- Vergiden Muaf Çocuk Bakımı
- Çocuk bakımı için vergi kredisi (Tax credits)
- Çocuk bakımı için genel kredi
- İş yerinizden çocuk bakımı kuponları (Ekim 2018'e kadar yeni adaylara açıktır)
- Eğitim alırken size destek

Çocuk bakımı ücretlerinde alabileceğiniz maddi yardım türlerini ve sizin için mali açıdan hangi seçeneklerin en iyi olacağını buradan araştırabilirsiniz:

<https://www.gov.uk/childcare-calculator>

Questions you can ask:

- What is the ratio of staff to children? How many children do you care for?
- What qualifications and/or experience do you have?
- What are the daily routines and how can you incorporate my child's and other children's routines?
- Who would be my child's Key Worker?
- What are your policies on managing children's behaviour?
- Do you provide meals, snacks, nappies, etc. or will I need to provide them? Is this included in the price or an additional cost?

Things to look out for:

- Trained and experienced staff, ready to learn and respond to your child's individual needs
- Busy but relaxed children who seem happy
- Safe and clean premises - welcoming and friendly with outside play space
- Cultural sensitivity and responsiveness to children's home life
- A staff team and group of children who reflect local ethnic and cultural groups
- Fun activities planned each day - childminders, nurseries and out-of-school clubs all need to plan their days with children's interests and enthusiasms in mind
- Planned exercise and quiet times to relax are important
- A big welcome for you and your child.

You have to pay for childcare, but there are some free childcare entitlements and financial help available. The government Childcare Choices website

<https://www.childcarechoices.gov.uk> provides details of the entitlements and help available to support families with the cost of childcare:

- 15 hours for eligible two-year-olds
- 15 hours for all three and four-year-olds
- 30 hours extended entitlement for eligible three and four-year-olds
- Tax Free Childcare
- Tax credits for childcare
- Universal credit for childcare
- Childcare vouchers through your employer (open to new applicants until October 2018)
- Support while you study

You can check what help you could get with childcare costs and find out which options work best for you financially <https://www.gov.uk/childcare-calculator>



15 saat ücretsiz çocuk bakımı

2 yaş

- İngiltere’de yaşayan ve devletten maddi yardım alan aileler için geçerlidir
- Çocuğunuzun 2. doğum gününden sonraki 1 Ocak, 1 Nisan veya 1 Eylül itibariyle
- Başvurularınızı belediyenize yapmalısınız <https://www.gov.uk/find-local-council>
- Uygun bulunursanız, yıl içerisinde istediğiniz gibi kullanacağınız 570 saatlik ücretsiz çocuk bakımı hizmetinden faydalanabilirsiniz. Bu hizmet genellikle yılın 38 haftası (okul dönemi) boyunca haftada 15 saat olarak veya yılın her haftası yaklaşık 11 saat şeklinde kullanılmaktadır.

3 ve 4 yaş

- Genel yardım – İngiltere’deki tüm aileler için geçerlidir
- Çocuğunuzun 3. doğum gününden sonraki 1 Ocak, 1 Nisan veya 1 Eylül itibariyle
- Başvuruya gerek yoktur
- Yıl içerisinde istediğiniz gibi kullanacağınız 570 saatlik ücretsiz çocuk bakımı hizmetinden faydalanabilirsiniz. Bu hizmet genellikle yılın 38 haftası (okul dönemi) boyunca haftada 15 saat olarak veya yılın her haftası yaklaşık 11 saat şeklinde kullanılmaktadır.

30 saat ücretsiz çocuk bakımı

3 ve 4 yaş

- İngiltere’deki çalışan aileler için geçerlidir
- Çocuğunuzun 3. doğum gününden sonraki 1 Ocak, 1 Nisan veya 1 Eylül itibariyle, çocuğunuz okula başlayana kadar geçerlidir
- Genel yardıma ek olarak yıl içerisinde istediğiniz gibi kullanabileceğiniz ilave 570 saat ücretsiz çocuk bakımı hizmeti (toplam 1.140 saat).
- Bu hizmet genellikle yılın 38 haftası (okul dönemi) boyunca haftada 30 saat olarak veya yılın her haftası yaklaşık 22 saat şeklinde kullanılmaktadır.

15 Saat

(Tüm 3 ve 4 yaş çocukları için genel yardım - **başvuruya gerek yok** - yıllık 570 saat)



15 Saat

(Çalışan aileler için ilave yardım - **başvuru gerekli** - yıllık 570 saat)



“30 saat ücretsiz çocuk bakımı”
(Yıllık 1.140 saat)

15 hours free childcare

Age 2

- For families in England receiving some forms of support
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child’s 2nd birthday
- You must apply to your local council <https://www.gov.uk/find-local-council>
- If eligible, you’re entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

Age 3 & 4

- Universal entitlement - for all families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child’s 3rd birthday
- No application required
- You are entitled to 570 hours of free childcare a year to use flexibly. This is commonly taken as 15 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 11 hours each week of the year.

30 hours free childcare

Age 3 & 4

- For working families in England
- From 1 January, 1 April or 1 September following your child’s 3rd birthday until your child starts school
- An extra 570 hours of free childcare a year to use flexibly in addition to the Universal entitlement (1,140 hours total).
- This is commonly taken as 30 hours each week over 38 weeks of the year (term-time) or approximately 22 hours each week of the year.

15 hours

Universal entitlement for all 3 & 4 year olds
No application required
570 hours per year



15 hours

Extended entitlement for working families
Application required
570 hours per year



30 hours FREE childcare
(1,140 hours per year)



- 30 saat ücretsiz çocuk bakımı hizmeti için başvuru yapmanız gerekir <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds>
- Son başvuru tarihleri aşağıdaki gibidir:

Çocuk şu tarihler arasında üç yaşına girerse:	HMRC'den şu tarihe kadar bir kod almalısınız:	Çocuğunuzun şu tarihlerden itibaren 30 saat ücretsiz bakım almasını istiyorsanız:
1 Nisan – 31 Ağustos	31 Ağustos	1 Eylül
1 Eylül – 31 Aralık	31 Aralık	1 Ocak
1 Ocak – 31 Mart	31 Mart	1 Nisan

- Çocuğunuz genel yardım alıyorsa, 30 saatlik ücretsiz çocuk bakım yardımı yapılan başvurunun başarılı olduğu haberi gelene kadar başlayamaz:

Şu tarihler arasında başvuru yapılırsa ve HMRC tarafından kod verilirse:	30 saat için en erken başlama tarihi:
1 Nisan – 31 Ağustos	1 Eylül
1 Eylül - 31 Aralık	1 Ocak
1 Ocak - 31 Mart	1 Nisan

- Yardım için uygun bulunursanız 11 haneli bir kod alacaksınız. Bu kodu çocuk bakımı hizmeti sağlayıcınıza vermeniz gerekmektedir.
- 30 saatlik ücretsiz çocuk bakımı hizmetini almayı sürdürmek için her üç ayda bir çocuk bakımı hesabınıza giriş yapmalı ve bilgilerinizin doğruluğunu onaylamalısınız. <https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account>

- You must apply for 30 hours free childcare <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/free-childcare-and-education-for-2-to-4-year-olds>
- There are application deadlines in place:

If a child turns three between:	You must get a code in place from HMRC before:	If you want your child to start 30 hours free childcare from:
1 April to 31 August	31 August	1 September
1 September to 31 December	31 December	1 January
1 January to 31 March	31 March	1 April

- If your child is already accessing their universal entitlement, 30 hours free childcare cannot begin until the period following successful application:

Application made and code issued by HMRC between:	Earliest start date for 30 hours:
1 April to 31 August	1 September
1 September to 31 December	1 January
1 January to 31 March	1 April

- If you are eligible, you will receive an 11-digit code. You must give this to your childcare provider.
- To keep your 30 hours free childcare, you must sign into your childcare account every three months and confirm your details are up to date <https://www.gov.uk/sign-in-childcare-account>



Vergiden Muaf Çocuk Bakımı

- 12 (veya engelliye 17) yaş altında çocuğu olan ve çalışan bir ebeveynseniz, kayıtlı çocuk bakımı hizmetinin ödemesini yapmak üzere bir online hesap açabilirsiniz.
- Devlet hesaba yatırdığınız paranın üzerine ekleme yapacaktır, örneğin, yatırılan her 8 £ için devlet hesaba ayrıca 2 £ eklemektedir.
- Çocuk başına en fazla 2.000 £ yardım alabilirsiniz. Çocuğunuz engelli ise, çocuk başına 4.000 £ yardım alabilirsiniz.
- Vergiden Muaf Çocuk Bakımı başvurunuzu internet üzerinden yapmalısınız <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare>
Bu başvuruyu 30 saatlik ücretsiz çocuk bakımına başvururken yapabilirsiniz.

Okula başlarken

- İngiltere'deki tüm okullar, çocuğun 4. doğum gününden sonraki Eylül ayından itibaren çocuklara sınıf kontenjanı açar.
- Çocuklar 5. doğum günlerini takip eden dönemde yasal olarak okula başlamak zorundadır.
- Verilen tarihe kadar belediyenize başvurunuzu göndermeniz gerekmektedir <https://www.gov.uk/find-local-council>

Tax Free Childcare

- If you are a working parent with children under 12 (or 17 for disabled children), you can open an online account to pay for registered childcare.
- The government will top-up the money you pay in, for example, for every £8.00 you pay in, the government will add an extra £2.00.
- You can receive up to £2,000 per child. If you have a disabled child you can receive up to £4,000 per child.
- You must apply online for Tax Free Childcare <https://www.gov.uk/help-with-childcare-costs/tax-free-childcare>.
You can apply at the same time as applying for 30 hours free childcare.

Starting school

- All children in England are offered a place at school from the September following the child's 4th birthday.
- All children must legally be in school the term following the child's 5th birthday.
- You must apply to your local council by the deadline <https://www.gov.uk/find-local-council>

